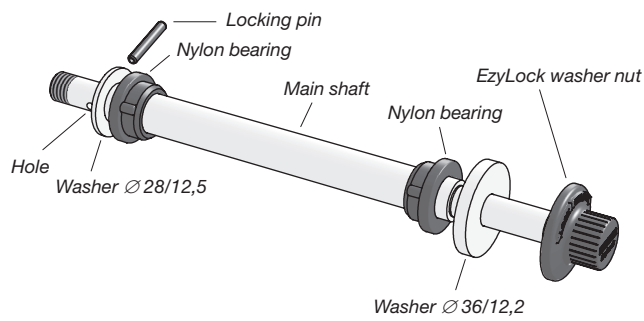
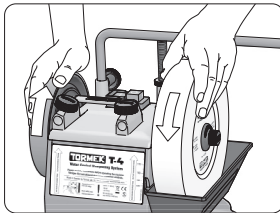


EN MSK-200 Stainless Steel Main Shaft

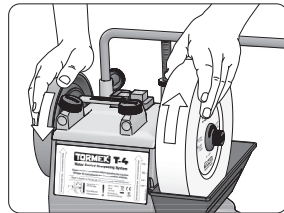


Mounting the Grindstone

Mount the grindstone and the left threaded EzyLock nut by turning it anticlockwise by hand until it touches the stone. The EzyLock nut will automatically tighten with the right force during the first sharpening operation.



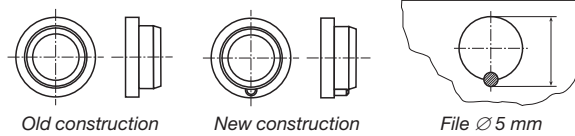
Mounting.



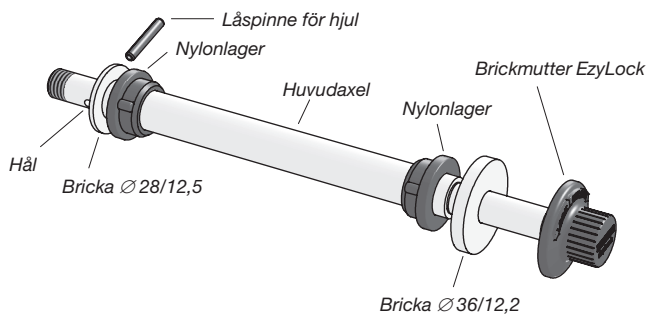
Dismounting.

Nylon Bearing (Art. No. 3061)

The construction of the bearing is changed regarding the mounting in the housing. From being fixed by gluing it is now fixed by means of a rib on the bearing and a corresponding groove in the housing. No glue is needed. Make a groove with a file $\varnothing 5$ mm ($\frac{1}{4}$ ") to clear the rib on the bearing. Grease the shaft with ball bearing grease.

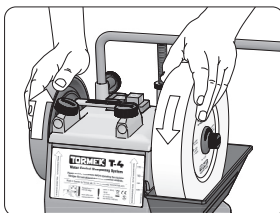


SV MSK-200 Huvudaxel i rostfritt stål

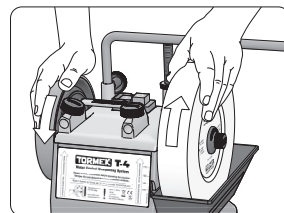


Montera slipstenen

Montera slipstenen och gänga på den vänstergångade EzyLock-muttern motors för hand tills den går mot stenen. När du börjar slipa dras EzyLock-muttern automatiskt åt till rätt vridmoment.



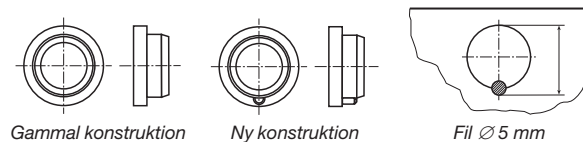
Montering.



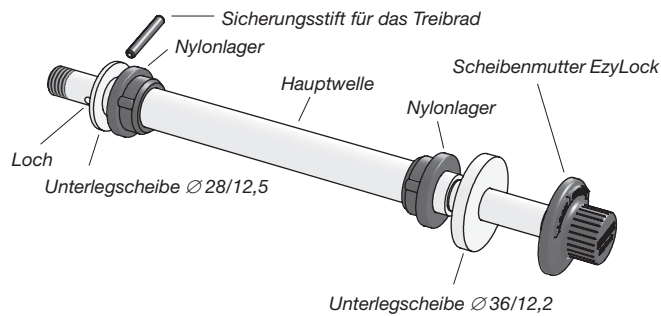
Demontering.

Nylonlager (art 3061)

Konstruktionen av lagret är ändrad vad beträffar monteringen i stativet. Från att ha låsts med lim fixeras det nu med ett knaster på lagret som går i ett spår i stativet. Ingen limning erfordras. Montering på äldre maskiner utan spår i stativet: Gör ett spår i stativet med en $\varnothing 5$ mm fil för knastret på lagret. Smörj axeln med kullagerfett.

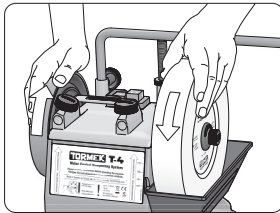


DE MSK-200 Hauptwelle aus Edelstahl

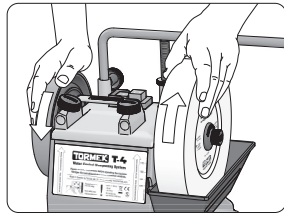


Montage des Schleifsteins

Montieren Sie den Schleifstein und dann die EzyLock-Mutter, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn von Hand anziehen, bis sie den Stein berührt. Wenn Sie danach anfangen zu Schleifen, zieht sich die EzyLock-Mutter automatisch mit dem korrekten Drehmoment selbst an.



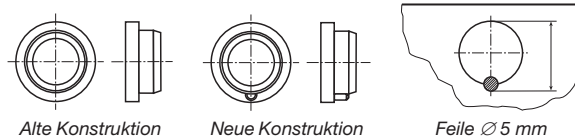
Montage.



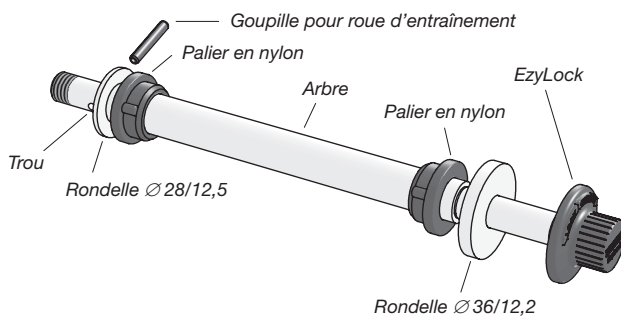
Demontage.

Nylonlager (Art 3061)

Die Konstruktion des Lagers wurde bezüglich der Montage im Gehäuse geändert. Bisher mittels Flüssigklebstoff befestigt, erfolgt die Befestigung jetzt mit einer Nase auf dem Lager und einer entsprechenden Nut im Gehäuse. Montage an älteren Maschinen ohne Nut im Gehäuse: Mit einer Feile von $\varnothing 5$ mm eine Nut für die Nase auf dem Lager feilen. Die Welle mit Kugellagerfett schmieren.

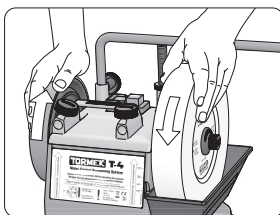


FR MSK-200 Arbre en acier inoxydable

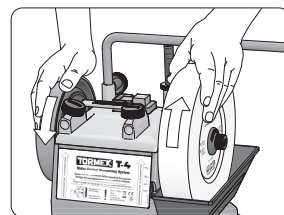


Montage de la meule

Installez la meule et serrez l'écrou EzyLock dans le sens anti-horaire entre pouce et index. L'écrou EzyLock se serrera automatiquement selon la bonne intensité lors du premier affûtage.



Montage.



Demontage.

Palier en nylon (art 3061)

Le palier a été modifié afin de s'adapter à son nouveau montage sur le support (il était jusqu'à présent fixé par collage). Il est désormais muni d'un ergot de fixation s'insérant dans une encoche du support. Aucun encollage.

Montage sur anciennes machines dont le support est dépourvu d'encoche : Réaliser une encoche de 5 mm de diamètre avec une lime (cette encoche est destinée à accueillir l'ergot du palier). Graisser l'arbre avec de la graisse à roulement.

